

Porównanie tłumaczeń Marka 10:24

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	zaś uczniowie byli zdumieni na te słowa Jego zaś Jezus znów odpowiedziawszy mówi im dzieci jak trudno jest pokładających ufność w pieniądzach do Królestwa Boga wejść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Uczniowie zaś zdziwili się na te słowa.* Wtedy Jezus odezwał się ponownie i powiedział do nich: Dzieci,** jak trudno jest pokładającym nadzieję w bogactwach*** wejść do Królestwa Bożego!****1)2)3)4)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Zaś uczniowie dziwili się na słowa jego. Zaś Jezus znowu odpowiadając mówi im: Dzieci, jak trudne jest* do królestwa Boga wejść. [Część rękopisów dodaje tu słowa "polegającym na dobrach".]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	zaś uczniowie byli zdumieni na (te) słowa Jego zaś Jezus znów odpowiedziawszy mówi im dzieci jak trudno jest pokładających ufność w pieniądzach do Królestwa Boga wejść

¹⁾ <x>480 1:27</x>; <x>480 2:12</x>; <x>480 10:32</x>

²⁾ <x>480 2:5</x>; <x>500 21:5</x>

³⁾ pokładającym nadzieję w bogactwach, τοὺς πεποιθότας ἐπὶ χρήμασιν, A C D (V); wyr. brak w 8 B (IV); k z w l; <x>480 10:24</x>L.

⁴⁾ <x>480 9:47</x>